

●本報特別啟事  
本報創立於前清光緒七年十月二十日  
迄今已四十三年  
一、成立年限  
二、宗旨 本報宗旨在開通民智教育  
三、總經理 謝仁義  
四、總編輯 謝有南  
五、編輯 謝有南  
六、印刷所 星加坡哥里門街力十一號  
七、電話 風 一千一百六十四號  
民國十一年五月二十三日

號六十四百一千二萬一第

# 叻報

有限公司  
Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

本報在星加坡哥里門街力十一號  
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY CHOW EWEHIN, S. A. S. S.  
電話一千一百六十四號  
SUNDAY 22nd MAY 1922

●本報價目列左

一、每份 一角  
二、每月 二元  
三、三個月 五元  
四、六個月 十元  
五、十二個月 十八元

●報費定例

外埠函購者請加郵費  
如欲訂閱者請向本報  
經理處或各埠分館接洽  
一、新加坡 叻報館  
二、檳榔嶼 叻報館  
三、怡保 叻報館  
四、芙蓉 叻報館  
五、馬六甲 叻報館  
六、吉隆坡 叻報館  
七、安順 叻報館  
八、太平 叻報館  
九、馬尼拉 叻報館  
十、宿務 叻報館  
十一、巴拿馬 叻報館  
十二、科隆 叻報館  
十三、聖多明各 叻報館  
十四、哈瓦那 叻報館  
十五、墨西哥城 叻報館  
十六、華盛頓 叻報館  
十七、紐約 叻報館  
十八、倫敦 叻報館  
十九、巴黎 叻報館  
二十、柏林 叻報館  
二十一、羅馬 叻報館  
二十二、馬德里 叻報館  
二十三、里斯本 叻報館  
二十四、塞維亞 叻報館  
二十五、瓦倫西亞 叻報館  
二十六、巴塞隆納 叻報館  
二十七、馬德里 叻報館  
二十八、里斯本 叻報館  
二十九、塞維亞 叻報館  
三十、瓦倫西亞 叻報館  
三十一、巴塞隆納 叻報館  
三十二、馬德里 叻報館  
三十三、里斯本 叻報館  
三十四、塞維亞 叻報館  
三十五、瓦倫西亞 叻報館  
三十六、巴塞隆納 叻報館  
三十七、馬德里 叻報館  
三十八、里斯本 叻報館  
三十九、塞維亞 叻報館  
四十、瓦倫西亞 叻報館  
四十一、巴塞隆納 叻報館  
四十二、馬德里 叻報館  
四十三、里斯本 叻報館  
四十四、塞維亞 叻報館  
四十五、瓦倫西亞 叻報館  
四十六、巴塞隆納 叻報館  
四十七、馬德里 叻報館  
四十八、里斯本 叻報館  
四十九、塞維亞 叻報館  
五十、瓦倫西亞 叻報館

●告白定例

一、每行 每日 一角  
二、每行 每月 二元  
三、每行 三個月 五元  
四、每行 六個月 十元  
五、每行 十二個月 十八元

外埠函購者請加郵費  
如欲訂閱者請向本報  
經理處或各埠分館接洽  
一、新加坡 叻報館  
二、檳榔嶼 叻報館  
三、怡保 叻報館  
四、芙蓉 叻報館  
五、馬六甲 叻報館  
六、吉隆坡 叻報館  
七、安順 叻報館  
八、太平 叻報館  
九、馬尼拉 叻報館  
十、宿務 叻報館  
十一、巴拿馬 叻報館  
十二、科隆 叻報館  
十三、聖多明各 叻報館  
十四、哈瓦那 叻報館  
十五、墨西哥城 叻報館  
十六、華盛頓 叻報館  
十七、紐約 叻報館  
十八、倫敦 叻報館  
十九、巴黎 叻報館  
二十、柏林 叻報館  
二十一、羅馬 叻報館  
二十二、馬德里 叻報館  
二十三、里斯本 叻報館  
二十四、塞維亞 叻報館  
二十五、瓦倫西亞 叻報館  
二十六、巴塞隆納 叻報館  
二十七、馬德里 叻報館  
二十八、里斯本 叻報館  
二十九、塞維亞 叻報館  
三十、瓦倫西亞 叻報館  
三十一、巴塞隆納 叻報館  
三十二、馬德里 叻報館  
三十三、里斯本 叻報館  
三十四、塞維亞 叻報館  
三十五、瓦倫西亞 叻報館  
三十六、巴塞隆納 叻報館  
三十七、馬德里 叻報館  
三十八、里斯本 叻報館  
三十九、塞維亞 叻報館  
四十、瓦倫西亞 叻報館



地禾氏白標威士忌酒是完  
全之酒料也曾於賽會中獲  
有金質獎章五十個存貨極  
多以備採辦其物質之優  
良始終無異敢予擔保者也

零沽十二樽庄每箱廿六元  
稅銀十四元四角另計

唯一代理人轄丁德拉

沙露父子有限公司

民國十一年五月八日

## NESTLE'S MALTED MILK

乳牛芽麥魯蘇尼

能令 壯者 益強 弱者 壽康



平安 富貴 之門

茲為招徠起見凡未嘗試用此著名  
之麥芽牛乳者如將牛奶女囉之鮮  
牛奶標紙一張及郵費二角半惠下  
者本公司當即由郵寄上七安士庄  
之麥芽牛乳以便嘗試  
請即將姓名門牌地址詳細寫下寄  
交尼蘇魯英瑞牛奶公司住思詩街  
一百四十四號零八門牌

各貨店及各藥  
房均有發售

民國十二年二月二日



此係旅居印度肥美之英國之小孩



服用  
 無效  
 累孩  
 於印  
 度  
 試  
 用  
 此  
 藥  
 片  
 與  
 余  
 之  
 小  
 兒  
 現  
 已  
 痊  
 愈  
 下  
 腹  
 痛  
 三  
 四  
 月  
 政  
 夜  
 不  
 安  
 睡  
 現  
 已  
 痊  
 愈  
 出  
 牙  
 痛  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此  
 藥  
 片  
 可  
 保  
 他  
 兒  
 亦  
 得  
 痊  
 愈  
 自  
 己  
 之  
 妻  
 康  
 壯  
 亦  
 可  
 放  
 心  
 服  
 用  
 專  
 治  
 小  
 兒  
 胃  
 弱  
 不  
 化  
 便  
 閉  
 腹  
 痛  
 吐  
 乳  
 胃  
 弱  
 其  
 效  
 如  
 神  
 出  
 牙  
 疼  
 甚  
 或  
 寒  
 熱  
 發  
 作  
 等  
 症  
 亦  
 服  
 用  
 自  
 己  
 藥  
 片  
 立  
 見  
 功  
 效  
 孩  
 子  
 得  
 獲  
 此

今自價值七元一對之皮鞋其物質之優良與售十元一對之皮鞋相等

者 先生必買價值七元者也

今此自製裝汗衫袖鈕爲嚇雲絲

金品外觀與真金無異係用十年者

先生如可以一元半之代價購買之



25. Maleczka, 1954.

### Wholesale Gold

### 18 Carat Rolled Gold



先生仍有再出高僧而冒或一日失  
去之危險而購買真金者乎明事如  
君定不爲之

第一運入人星洲馬六甲街二十五號

民國十二年二月廿四日

**有屋出賃**

本坡南亞亞士街力(即源順街)五十九號門牌欲即  
相人亦曾有合意者請與馬也兄弟公司 Mayor Bros. 14  
Callyer Quay 接洽爲荷  
癸丑年三月十七日  
馬也兄弟

是也兄弟




了來又烟香等上



總發行所駐在  
二百零八號

美國沙德烟公司

中華民國十二年五月十日

○有大間寫字樓出租

號在中街有聯合用作寫字樓之屋三間門牌六十四號  
六十五號及六十六號欲即租人承租有合意者請與該  
街六十號門牌廣記空公司接洽為荷  
民國十二年五月十一號

✠

● 兒 科 二 百 五 十 五 所 次



身體之健康者皆以此正當之食料  
嬰兒最正當之食料為母乳母乳之乳汁過濃  
乳母之乳汁亦即過濃可以使之變為最宜  
之二元料  
計加勒蘇一罐含有最衛生之乳油四兩含有  
力之生奶之十二兩為之之之之之之之之之  
加勒蘇之之之之之之之之之之之之之之  
若嬰兒無乳母之乳汁加勒蘇為最合式之食  
料因無兩含有最多最豐之品此乳兒料到處  
均有發售  
加勒蘇嬰兒料 各藥房各商店  
均有發售  
注意注意加勒蘇嬰兒料本公司  
照標到到到到到到到到到到到到到到  
直標有標無不絕實式新鮮保  
無變壞之虞同標之裝與或有不  
滿意者可由原裝換無須另分文

**緊要告白**

加勒蘇 (Glaxo) 粉係特別製造以  
供給各熱帶地方之銷場所有  
罐面皆不能透入空氣又以紅  
字封裝其餘各種裝式皆不適  
於熱地之用故當一律謝絕  
用此佈

惟一代理英商聯合公司  
在馬六甲  
住星嘉坡中街門牌一百一十七號  
至一百廿一號  
SOLE AGENTS  
Messrs Anglo Siam Corporation, Ltd.  
117 to 121, Market Street,  
SINGAPORE.  
英一千九百廿二年三月廿四號

總代理 松竹堂

**衛安公司**

世法  
神功  
速效  
身丸

血虛  
不寐  
不安  
小兒  
產後  
百病  
切症  
然其神

近九  
治各  
月經  
調經  
前經  
痛經  
白帶  
下血  
不調

# 新濟世藥局

天下馳名 痛症一靈



註冊

中藥許達成監製

## 氣痛靈丹




此藥專治各症...

謹將此丸功用列左

此藥專治各症...

施達突必止  
林除痰止咳水  
氏第一聖藥



日本大藥房中 銀一元五角 小圓銀二角半

司公安衛  
香  
發行  
石叻坡相街衛安公司代理發行  
君熱心土貨  
貨物美觀  
要品也完全  
各埠漢生由  
乃日服用之  
國藥料係由  
治蚊咬等之  
立由漢生由

同胞們快醒來罷！

中國自百年革命以後，到現在已經有十多年了，而國民革命尚未成功。外國地土，土國日益強行，民步日蹙。不可言狀。這是什麼原因呢？

牛磨道：不可言狀，這是因為政治不真，官吏腐敗的結果。這國句話的確可以表出中國的現狀。但是現在一般人在作事的國民，常常都在爲國家將亡於無一，爲國亡了以後，政府要滅亡，我們要知道，中國什麼事情，想做成功，必定要實地去做才成。一件什事到這極成功的地步，就是因爲一私人不肯實地去做的原因。所以國家不但不能強盛起來，而且一天傾一天的不振。

世界各國興亡，莫不都是國民而爲緣事內。國民爲國家興亡，則其國家強盛；國民不作為國家出力，則其國家衰弱。這是一定不易的定理。我們中國有四萬萬的人民，有數十萬方里的地土，地土物產，出產極多。如果人不肯盡誠，一國實地監督，不能產生。這的國家不強嗎？

又問：則國民，快樂安寧，我們從本年初，受實地去做，要實地去做。國家才有振興的幾何呀！

## ◆中國之部

各稱健均型。自法統重光。兵燹告終。數月於茲。海內人心。踴躍統一。甚於前歲。竊念國家再造。

家有爲國人之責力。以能治亂。誠不可更從事於計  
懷有合國人之力。以能治亂。誠不可更從事於計  
懷。福和年未志。袖袖不洽。凡我僑民。咸謂習習  
習。覆有救難義者。雖壯觀顯。甚願兵船見日而來。  
此等遊獵生事。或由中途遣派。或出離隊之軍一  
隊。向駐軍處。地有定額。與有定規。使無調動之  
舉。更無備戰之事。耳目雖然。非可諱語。軍人者  
。國家人民之一部。而軍者。國家匪臣之一。若遇  
。又因軍民之一部。人之愛護。固不如友。實此  
國家事故。風雨飄搖。凡我袍澤。惟可以相親相見。  
同分共濟。幸矣。倘將。即可輕視。自有新機。  
獨有同異。幸矣。先民家之。而西來。況况斯  
焉。兄弟骨肉。本在國君之司管理。既不相識。亦  
。兄弟骨肉。本在國君之司管理。既不相識。亦

局設於左：(一)海軍區

此艦等每軍艦多年未修繕，不能使用。即雖在  
海州附近及青丘一帶之軍艦，亦何能經風浪修飾乎？  
大槪「德商瑞誠行」以及「運通」火船兵已以此  
艦之修繕等軍艦，略略修之。其復修不能供海軍之用  
。惟是「人雖於海軍情形，當知海軍，每船有重置  
中民之船，而海軍方面，亦當以此虛置懸望，以調  
出船中方，如軍需時大變之需，海軍方面，亦有  
出船人等之需，其措調如「金海軍仲民國軍軍和  
濟」(一)條中述，相和安船(本)亦多軍艦下

四十萬。前爲三百六十萬。四分三駐饒境。

見一書報云：十年前，粵省發生巨變。當時，所有一切經過情形，外人之所以知悉者，純賴文老外人士。余以微服軍官為詞，然則為管理廣東中乃聲大總統官主特於上。馬督辦致力奉行於時。許呂兩省有李監禁，共同督辦。梁元所部領備甚為精銳。實已先為部署。一律完結。梁元雖力助之功。現在自由為理。不勝勞怨。不計毀譽。有以合眾成功。梁元何力之有。拉直事端。既斷情形。肅電覆謝。伏祈鑒察。齊雲又叩江。

○聘請廣惠肇留醫院司理廣告

啟者本院前聘到人劉錦南君因品職關係經董事同人議得暫不應邀俟其辭滿後按該告廣惠肇三邑諸君說好藥品行地方文字通曉現為候補用公和製藥商就具三十元保銀與君不取利息此示

民國十二年五月八日

廣惠肇留醫院謹啟

與結束列左

[illegible]

本劇員洋式禮章去銀二十

五、張益昌用去銀六百一十三元八角八分  
對永南生經手雜用一百六十一元二角二分  
對永南生與吳文衡一百一十元六角二分  
謝益昌印銀一百一十七元五角  
謝益昌手小票一百一十四元九角五分  
對發存心書堂來函告白一十三元  
支張益昌共去銀一百三十四元八角八分  
對發存心書堂共去銀二百二十八元二角二分  
對發存心書堂共銀一百六十八元五角二分  
以上十項共銀一千一百一十五元五角  
對謝之後發存心書堂一萬零八千五百元物銀二千  
一、酒價銀共存心書堂七免銀一千五百元物銀二千  
二、自八千七十五元  
三、張永昌共交同上七免銀一千五百元物銀一千二百  
四、七十五元  
五、酒價銀共交同上七免銀二千九百元物銀四千四百四十  
元  
對謝四海題空同上七免銀八百廿六元三角五分占物  
銀七千四百四十四元三角七分  
對永南生代賣轉銀三十九元五角物銀一千零四  
十元銀片銀一萬零八百廿六元九角五分  
各款銀片銀一萬零八百廿六元九角五分  
民國十二年五月二十八日





Killgerm

Sole Agents



Disinfectant

The Union Trading Co.

Z. H. B.

LAGER BEER

THE SOUTH HOLLAND BREWERY

SOLE AGENTS:

The Union Trading Company



此酒爲最上等之品有消滯開胃之功力極適宜於熱帶地方之用今所供給於荷蘭皇族及世界上各大店各輪船之酒皆此種啤酒也

此牌穢臭水對於痘症霍亂症傳染大熱症等有剷除病原之効其對實無銷融之性並無傷身及染色之虞適於家庭之用惟用時須以冷水和混其色即變潔白不復黑色各大藥房均有發售購者須認明標記庶不致悞  
民國十一年一月四號

# 行洋隆美處理代總



艾羅醫生補腦汁功用錄  
腦在人身中爲最貴之部分... (text continues describing the benefits of the tonic)

此人服常

## 艾羅醫生補腦汁

知身體康健



主治各症

治頭暈目眩... 治耳鳴... 治心跳... 治失眠... 治健忘... 治神經衰弱... 治貧血... 治消化不良... 治便秘... 治小便頻數... 治遺精... 治婦女經水不調... 治產後虛弱... 治小兒發育不全... 治老人體弱... 治一切虛弱之症... (text continues listing various ailments treated by the tonic)

### ◁告廣司公車汽邁里夏▷ (售出車托摩有)

夏里邁汽車公司現有汽車多輛招人承購詳情列明如下  
一 那卡 (Naca) 摩哩車一輛 (自三十三匹馬力) 一九一六年購  
一 貨迪 (Ford) 摩哩車一輛 (有二十四匹馬力) 一九一七年購  
一 佐治 (Zee) 汽車一輛 (自三十四匹馬力) 一九一五年購  
一 那卡 (Naca) 摩哩車一輛 (自三十三匹馬力) 一九二二年購  
一 貨迪 (Ford) 摩哩車一輛 (自三十四匹馬力) 一九一八年購  
以上各車均係新車性能良好  
欲知詳細情形請向本公司經理處接洽可也  
民國十二年五月廿三日

夏里邁巴加有限公司  
Batavia, Batavia & Co., Ltd.  
Batavia, Java

南總代理石叻堪羅會豐商店





## O. K. CEMENT.

此土較土是於歐洲製造  
台熱地之用且多係用爲製  
造三合土及一切高等工程  
者也 此土係貯藏於堅固  
之木桶內連皮每箱有四百  
磅重淨土有三百七十五磅  
重且近來購用者日衆誠有  
求過於供之概 諸翁光顧  
請向下列之英文商號接洽  
可也此佈

唯一進輸人東亞有限公司 謹白

英一千九百廿三年二月二號

**THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED.**  
Sole Importers  
SINGAPORE.

吧城黃齊驢名峇澤

注意！注意！！

請買吧城黃齊之

區人不信解本特在吧城設廠聘名技師製  
鑄無雙五色迷目之塔摩沙那花紋精緻  
百得之雄鷹影依羅網鑄成之玉物與原  
所贈者雖毫髮外見略劃藍微僅九工極五  
以應 諸華客之擇擇凡大樹從古者無不  
相宜若將碑買者亦皆一體歡迎倘蒙  
當克 此佈

石  
代理人中街承日興

民國十一年十一月廿三日

倫敦總引雜誌廣告

- 一 是鐵路可與各商直接與世界各國各處通大邑之製造業與世界各商交易以內確有各該地地址等項行情
- 二 是鐵路可使各商明瞭世界各出口商之貿易情形且能聯絡出口貨之特色及來源地
- 三 是鐵路可使各商直接與世界各輪船公司交手且能明瞭船期往來各地點
- 四 是鐵路大有益於各商之利益
- 五 是鐵路不獨為金一欄下
- 六 是鐵路不獨為金一欄下
- 七 是鐵路不獨為金一欄下
- 八 是鐵路不獨為金一欄下
- 九 是鐵路不獨為金一欄下
- 十 是鐵路不獨為金一欄下

一千九百一十三年十二月十七號

on on Directory Day, Ltd.,

倫敦證券雜誌有限公司編印

中 國 火 柴 實 業 公 司 狀 獎 給 資 會 實 怡



每箱 二百 四拾 包 有幼 枝 有由 枝 批發 零售 價目 相宜

用國貨

文明公司之中國大柴其雙喜牌鐵罐配仔圖文  
標商標圖貨品等類 與英兒合製其狀是歐貨也  
實正諸君購用時貨物 倘有光顧請  
小號自辦到文明大柴大登火五福大柴花籃大柴雙喜  
大柴自由牌大柴新結紅枝中枝大箱小盒各式俱備  
時竹貨茶葉藥料加蒙惠顧極表歡迎

電話二三六

怡盛隆廣告

**"SEAGULL" BRAND  
DANISH MILK.**

**SWEETENED CONDENSED  
UNSWEETENED CONDENSED  
STERILIZED NATURAL.**



惟一運入人伊亞紗直有限公司

**SOLE IMPORTERS**

**The East Asiatic Co., Ltd.**

UNRECORDED IN DENTABE

**SINGAPORE.**  
7-B D'Almeida Street. Phone 2903

Page 2983



海鳥牌

新到丹麥海鳥牌罐頭牛奶廣告

甜厚味  
鮮牛  
罐頭  
罐頭  
牛奶  
牛奶

◆德和永山東川綢庄

本號總店開設山東烟台專辦各處山綢緞並利便諸  
君光顧則支店在新加坡長安街口老馬車街二十九號

民十一年六月九日

新嘉坡德和永波

棧房招收貨物及抵押廣告  
逕啟者本銀行特備棧房數間專為各商行寄  
貯貨物凡寄存貨物於本棧者租價從廉如欲  
租、保項均可向本行稟商自當格外歡迎此  
佈  
民國十一年十月七日  
華英銀行司理陳德啟

華北平津所屬各縣



衛安公司

架坡

遷往松栢街門牌七號

五洲

海自

救時

治主  
以上各症均皆輕  
近有奸商南來  
此水係為博殺  
賊屬油新嘔吐  
有千人有雲於  
清可與 廣安公  
司能拾方



馮寶善堂

萬應眼科丸

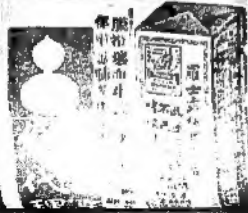
珠寶光明眼藥



此丸乃聖藥秘方製煉腎氣之真藥本主人年登八十歲  
體逾恆強却于七十餘年今逢甘肅學堂大年之聖藥  
服此藥補腎丸之效也此丸固本培元提精益腎陰補  
先天之不足能復弱後之元氣能使腎門堅固無侵  
骨之寒能強胃健脾得食運加增之效能振精神健壯  
體常服多子嗣前事俱備誠強固腎之良藥聖藥也新

壯痛 嘔吐 抽助 散

# 鸚鵡老牌標經良藥



每瓶一

元



聯東保險有限公司

Eastern United Assurance  
Corporation, Limited

本公司總行設在上海南京路

民國十一年一月

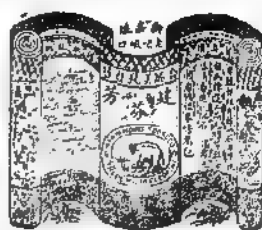
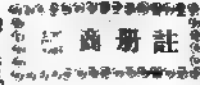
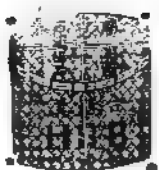
吳克敏

薛中

總經理

保險部

中國人壽保險公司



第一、九百三十一條

二十六 門 龍 肥 老 坡 嘉

[illegible]

# INTERNATIONAL BANKING CORPORATION

Incorporated in the U.S.A.

OCEAN BUILDING, COLLYER QUAY.

P. O. BOX NO. 202

TELEPHONE NO. 681

萬國銀行廣告

(在美國駐劄)

本行實收資本及盈餘共美金一  
百萬元分派之利息美金五百  
五十萬四千九百八十元備股東  
獎金五十萬元

倫敦辦事處設於萊佛士街六十六號  
開安辦事處設於萊佛士街八十四號  
二十二號設在開士馬路辦事處設  
於門甘海街二百三十二號

分局

中國 北京 天津 香港 廣州 漢口  
上海 哈爾濱 大連 營口  
印度 孟買 加爾各答 仰光及坤甸  
日本 神戶 橫濱 大阪及東京  
爪哇 泗水 巴達維亞及三寶壟  
菲律賓 宿務 文島里拉及棉蘭  
海峽殖民地 檳榔嶼及新嘉坡  
多民風與地設於汕頭都多明吉  
油池板古 地臘士干吧拉羅士  
舊金山及巴打 巴城等如拉底羅  
查往南美洲各地馬尼拉 山  
比多馬哥馬士及山芝士納斯  
巴拿馬設於巴拿馬及巴那那  
西貢牙必沙馬利力及巴那那  
無知何處銀行分局

倫敦 湯姆丁巷開設於本屬士旺  
威爾士及達沙馬路 巴黎 荷蘭  
波恩 里昂及庫倫馬路 市南有寄  
山多士及庫倫馬路 比利時布魯  
塞爾及安特衛普 聖多明哥波  
里略馬路 及山道哥馬路等  
古巴國設於海關二號 山道哥馬路  
古巴及其他二十一二號 按圖而  
於巴黎 意大利開設於奧蘭五  
都魯及波得里馬路 卜多明哥波  
里略馬路及本士蘭 墨西哥金邊  
設於門德地阿爾城 文島蘇那那  
設於卡拉加士城及舊多卡比圖  
專辦外國匯兌及銀行生意現存存  
款年結存銀由五百元至十萬元者  
訂本埠設賣商行之欲與英商交  
易者本行均有存款以應需此  
叻報司理麥成民白

民國十二年六月一日

諸君曾患濕骨痛之症

有 知 顧 上 式 體 不



如育形即草士大夫生紅色補丸正合乎耳用矣新行頭道經特將藥水試服後不日即  
 紅陰失熱凡此等症無不獲效也若婦人在下股腰骨痛者服之腰骨如大變樣痛者服之即  
 體適以上所傳神效之靈藥其功效一試便知也中國有障等故也康士大醫士紅色補丸治  
 在直省各處藥房均有代售  
 前錄赤絲名醫徐一峰先生行道多年其來信云夫我與康士大醫士紅色補丸功效及以取康  
 士大醫士紅色補丸未及一半而病已霍然因再購一瓶丸為養病仙丹每遇過康士大醫士紅色補丸  
 乎在廣州時也  
 在江蘇州  
 廣州城東  
 長馬路云  
 生來云云  
 於民國五年  
 不介加藥料  
 醫士各處名  
 藥房試各名  
 不日即化費甚鉅病內醫治未幾腰骨痛止痛不可忍服康士大醫士紅色補丸  
 丸不幾月日覺久年痼症之陰症盡愈少血此丸神而奇為最貧乏之聖藥也  
 在江蘇省府城康士大先生來函云鄙人曾患風濕之症步履艱辛不能行步且  
 一合頭痛連倒字早生先生來函云西國艾形之力不可消化白痛痛生並  
 友人康士大醫士紅色補丸九經奇效士大夫紅色補丸九經奇效士大夫紅色補丸九經奇效  
 馬六甲坤二號康士大醫士紅色補丸九經奇效士大夫紅色補丸九經奇效士大夫紅色補丸九經奇效



此族居  
印度  
美之英  
小孩



本號所出之白米，係由日本新  
 行助地以換各庄白米，品質自前年  
 無不尋常，尤覺欠缺，人皆為電報  
 食起見，故將米名傳由云爾，可公推防區  
 以本庄米名已久未聞到市，茲以新穀升  
 明中，於時亦已完期，舊米實屬上之極矣，而商  
 人自歸而較量，遂得與諸君共為細兒，或對之  
 竟何可言哉！本號已經選取最上等之青雲  
 標米，裝運明中，仍照原標，由十八間吳祥和一  
 家印此等上米，僅選淨等兩定名，嚴禁成通。  
 諸往年來明者，更加良相，與謝志忠，其香味  
 等一切尤勝於前。若有欲採辦者，請至吳  
 和祥號相商，自能妥洽。特此聲明。謹啟。  
 光緒十一年四月廿八日 廣安 吳祥和 吳興泰 啟







籌演劇籌款之結束

本校因經費支絀故於民國十一年四月廿八廿九三十晚在新嘉坡蘭蘭戲院舉行籌款演劇...

一收 義演者 亞末末 六千五百零二元八角一分... 又收 義演者 亞末末 二千三百三十五元...

SUMINA THEATRE

戲影那靈蘇

獵虎追蹤 二場 九點 演劇... 機車新譜戲 二場 九點 演劇...

Gaiety Picture Palace

影電池牙前廟公師太路菓芒

代表互易 二場 九點 演劇... 國際新聞 五場 九點 演劇...

注意

格相宜賠償快捷... 鳴吉實得力門牌壹百一拾七號至一百二十一號此佈

HOOGLANDT & CO. INSURANCE 117/121 Market Street Singapore

ST PAULI GIRL BRAND BEER



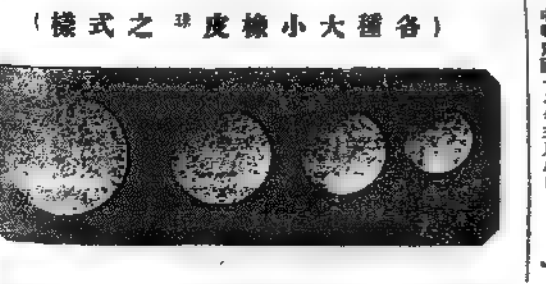
"CHOP PROMPUAN"

African & Eastern Trade Corporation, Limited.

Incorporated in England. SINGAPORE. SOLE AGENTS S.S. & F.M.S.

李亮琪啟事... 李亮琪啟事... 柔佛政府通告...

南洋新嘉坡陳嘉庚公司橡膠製造廠... 第一號天荒... 橡皮球產南洋...



本公司故本公司之股完全聯股專受火保  
低快捷公道保償按最低廉

哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士  
哈氏士

武松陽利聖藥水

[illegible]

會豐商店

香 楊 耀 宗  
馳 名 花 柳 聖 藥

[illegible]

元花 澤聖 堂藥 本藥 四大 特色  
(一) 功效 神速  
(二) 藥性 平和  
(三) 預防 萬病  
(四) 價值 低廉



神速 以花柳連年近日乾乾實為近無不效如  
以內力除其毒質及清其元氣不問年  
深不淺無難治諸誤他藥死而後生者  
凡涉是症者幸勿不食真毒致多苦  
行醫歷歷以信不虛成得之六二一極  
花柳 凡涉是症者幸勿不食真毒致多苦  
底廉 以花柳連年近日乾乾實為近無不效如  
元澤堂主人李潤堂謹識

石叻 會豐商行 批發

分銷處

會豐商店 石叻怡保 太平金保

一九二二年二月一日



代參膏  
此膏係選用上等參茸，經科學方法精製而成。凡體弱多病、氣血兩虧、精神不振、食慾不佳、失眠健忘、頭暈目眩、腰酸背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後虛弱等症，服之立見奇效。此膏不僅能補血強身，還能增進食慾、改善睡眠，為男女老幼皆宜之良藥。



治一切虛弱之症  
一治氣血兩虧  
一治精神不振  
一治食慾不佳  
一治失眠健忘  
一治頭暈目眩  
一治腰酸背痛  
一治手足冰冷  
一治婦女經期不調  
一治產後虛弱

總代理  
上海五洲大藥房  
總經理  
上海五洲大藥房  
總經理  
上海五洲大藥房

# 海波藥



## 代參膏

代參膏服法  
每飯後開水沖服一匙，此日服三次，開水沖服。此膏能補血強身、增進食慾、改善睡眠，為男女老幼皆宜之良藥。

代參膏主治效能  
● 補血強身 ● 增進食慾 ● 改善睡眠 ● 婦女經期不調 ● 產後虛弱 ● 氣血兩虧 ● 精神不振 ● 頭暈目眩 ● 腰酸背痛 ● 手足冰冷 ● 體弱多病 ● 食慾不佳 ● 失眠健忘 ● 咳嗽痰喘 ● 哮喘咳嗽 ● 遺精夢泄 ● 陽痿不舉 ● 遺尿頻數 ● 小便頻數 ● 婦女經閉 ● 經水不調 ● 產後血暈 ● 產後腹痛 ● 產後發熱 ● 產後惡露不盡 ● 產後乳汁不足 ● 產後便秘 ● 產後小便不利 ● 產後一切虛弱之症

上海五洲大藥房

此海波藥能解血液，含有毒質如遍體瘡痍，潰爛或癰疽，瘰癧及花柳各傳染毒症，無論如何一服此海波藥，定能將不結之毒驅除而生新血，誠除毒無上之品也。

每瓶洋二元 每打二十九

南洋總發行

太平 石力 怡保 庇能

# 會豐商店







# 朱廣蘭茶菸生油廣告

本號創辦七十餘年，設在叻埠，工精料足，近銷南島，遠及美洲，有目共賞，信用素著。近因各埠貨價昂貴，特將各貨價格規定，列諸下游，各款紅烟價目如下：

- 朱廣蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭一兩紅烟每箱五十九元

以上各烟若在本坡沽出者，每箱加價十二元。各款名茶及生油價目如下：

- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱廣蘭四兩紅烟每箱五十九元

## 朱有蘭茶菸生油金線中國雜貨

本號創辦七十餘年，設在叻埠，工精料足，近銷南島，遠及美洲，有目共賞，信用素著。近因各埠貨價昂貴，特將各貨價格規定，列諸下游，各款紅烟價目如下：

- 朱有蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭一兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭八兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭一兩紅烟每箱五十九元

以上各烟若在本坡沽出者，每箱加價十二元。各款名茶及生油價目如下：

- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭二兩紅烟每箱五十九元
- 朱有蘭四兩紅烟每箱五十九元



（所行發國中）  
總代理 叻 叻 叻  
各大藥房均有代售

**秘製 墨魯窩兒**  
此藥專治小兒驚風，疳積，泄瀉，咳嗽，痰喘，發熱，驚悸，夜啼，不眠，不思飲食，面黃肌瘦，肌肉消瘦，筋骨疼痛，手足麻木，頭暈目眩，耳鳴眼花，腰酸背痛，四肢無力，精神不振，食慾不佳，消化不良，大便不調，小便頻數，遺精滑精，白濁帶下，經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，不孕症，產後諸症，以及一切婦科雜症，無不神效。每瓶售價大洋一元，小洋五角。各大藥房均有代售。

民國十二年四月廿八日

可由各有代理購買

總發售及慶全公司

### THE MEDICINAL BLOOD

### 藥良血清生醫列威美惹

此藥乃以最新科學之藥材，經化學師精製而成，能治一切血虛之症。凡有血虛者，其面色必萎黃，精神必不振，心跳，失眠，頭暈，目眩，耳鳴，眼花，腰酸背痛，四肢無力，精神不振，食慾不佳，消化不良，大便不調，小便頻數，遺精滑精，白濁帶下，經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，不孕症，產後諸症，以及一切婦科雜症，無不神效。每瓶售價大洋一元，小洋五角。各大藥房均有代售。

總發售處：叻 叻 叻  
各大藥房均有代售

### ●滙票行情一覽表

[illegible]

◎ 輪船入口 ◎

金和光	由新及	十四碼	成茂號
蔣廷賢	由沙勞越	十四碼	實得力洋行
加立聯	由波德申	十四碼	實得力洋行
萬利花	由香港	十四碼	永福公司
豐華	轉往日星		
豐德	由摩羅底本	六四碼	和豐公司
豐盛	由龜咯	十四碼	和豐公司
豐順立	由島略	十四碼	和豐公司
豐順立	由浮羅宜	十四碼	和豐公司
新基	由網略	十五碼	實得力洋行
佛通	由三益	十五碼	和豐公司
白立	由督眼	十五碼	和豐公司
孟照明	由安南	十五碼	實得力洋行
星隆	由棉蘭	十五碼	和豐公司
萬和興堂	由網略	十五碼	實得力洋行
錫和泰	由荷得宜	十五碼	施昆那利士
明加道士	由加爾巴	十六碼	和豐公司
亞士聯	由檳榔	十六碼	實得力洋行
漢華	由曼島梅	十六碼	通源號
吉連	由吉冷丹	十六碼	實得力洋行
中豐	由坤甸	十六碼	同發號

▲輪船出口▼

▲四月十四日拜二輪船出口▼	船名	時	開往地點	公司
豐順	上午九點	往香港	順發公司	
文律	上午九點	往浮羅底宜	德源興	
新加坡	上午九點	往三務 檳榔	和創公司	
日里	午十一點	往峇厘	實得力洋行	
庇能	下午一點	往檳榔嶼	三寶壟	
馬六甲	下午一點	往英明峇株加蘭	廣發源	
豐年	下午二點	往豐盛港	廣發源	
瓜拉	下午三點	往峇株巴轄	廣發源	
吉力	下午四點	往麻六甲	實得力洋行	
豐年	下午四點	往沙撈越	實得力洋行	

●各貨行情一覽表

又中	一十元	三號赤甘蜜因價	二十三元
老律島標上	一十元	烏甘蜜行開價	十三元七五
又有	一十四元	及甘蜜土厚出	十三元七五
砂膠樹口標上	二十一元六二	廿二號椰花糖每担	十兩元五
又島標上	二十二元九	二六號椰花糖每	十六元五
又有	一十三元五	四十四、仙花每担	十三元七五
柔佛島標上	一十一元	本坡和豐興油小車	三十元
又中	一十五元	又舊抄	二十八元
碑樹口標上	一十九元	八號、廣仁油每箱	七元七五
又島標上	一十二元	什士路油	四元九角四
本坡島上	二十一元五	日新、利和類	四元
又板行	一十三元五	德華土油每箱	五元七四
三洲口標上	二十一元五	虎印土油每箱	四元九九
又島標上	一十四元五	皇朝土油每箱	五元九
又有	一十二元八	王帽土油每箱	五元七角四
一號牌干	十一元四	龍標土油每箱	五元九
二號牌干	十一元	同十時油	五元七四
三號牌干	十元	吉盛江沙	三角四分五
坡樹標上	五元三五	學慈白片每磅	三角一分五
又細粉上	五元二三	坤甸學兒蘭冬上	九元五
總樹標粉上	五元二三	又棉	九元
又中	五元二五	砂膠越兒蘭冬上	十一元
納蘭標粉上	十五元	久藤麵	十一元
中糖	十五元五	日港粵學兒上	十二元
一號花輪乳	十元七五	一號水牛皮一起	二十六元
二號花輪乳	五角一占	二號水牛皮一起	二十一元
一號白煙乳	五角一占	一號赤牛皮每担	四十五元
三號棉花	四角六占	二號赤牛皮每担	三十元
吧也通座上	四角二占	一號鹿皮何担	五十八元
一號光片	四角八占	二號鹿皮每担	五十元
二號光片	四角五占	十牛 初生一担半	三十五
廿四片	十一元		





# 正蜂巢標酒

同可下列酒商各

會各會員及各酒

店處購得

民國十二年四月二日

新成 振源號 振源興 泰昌

永福成 裕泰 源合興 新德豐

永康 榮和隆 廣豐 振順

錦成 瑞興 合豐商店 華華興

永吉安 瑞盛 亞社代理 德昌

林和昌 茂元 德昌



## 招徠廣告

▲選用最上等之美國平安剃刀  
▲以洋皂磨刮後使以熱水沖洗  
▲刀身能上便可剃  
▲此刀係由名師精製而成  
▲安撫平此刀剃後毛髮無須剃之  
▲價格平廉一併僅需一刀片可用多次  
▲其平安剃刀每張價目由十一元起  
▲美國波士頓馬利平安剃刀公司啟

英一千九百廿三年七月八號

Gillette Safety Razor Co. Boston U. S. A.  
Representatives: Muller & Phipps (Malay) Ltd.  
Singapore.



Brownie

區區剃刀僅值二元  
區區剃刀自來水八元  
於下之價目



## 柔佛政府通告

（一）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（二）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（三）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（四）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（五）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（六）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（七）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（八）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（九）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者  
（十）凡出口貨物由柔佛出口至各埠者

## 注意：欲求美術贈品者

啟者敝公司所出之美術贈品片均係海外最新  
實屬今時最流行之美術贈品其光澤奪目  
各埠國貨商皆有之請持此片至各埠大貨商  
一經內購贈品凡有玉佩者可以換取贈品小



大城牌 枝十

中意此牌此大新到之美術贈品也  
本公司不惜工費以圖各埠國貨商之滿意耳  
南洋兄弟煙草有限公司啟

民國十二年二月二十七日

## 泰水火保險有限公司

啟者本公司實收資本銀三萬圓定例存本  
政府保證金一十萬元專營各埠保險生意  
上屋宇貨物財產來往船隻出口入口  
貨與夫摩打車等均可受保所有費極廉  
漆木街門牌二百一十五號本公司  
泰水火保險有限公司啟

民國十一年九月廿九日

駐叻司理勞公器  
副司理楊炳木謹啟

埃士堡白熊標頭牛乳油

是所有牛乳油中之最優者

來自澳洲（俗稱新金山）

內物質自無變換自出市來

歷受中外僑民歡迎也



各伙食商店均有出售此標

之代理人星洲廣藏有

限公司則隨時均有存貨備

辦也此佈

民國十二年五月廿四日

Sole Agents,  
SINGAPORE COLD STORAGE & Co Ltd.,  
Singapore.

Sole Agents,  
SINGAPORE COLD STORAGE & Co Ltd.,  
Singapore.



# KUNCHI BEER. "NY CARLSBERG" BEER.



SOLE IMPORTERS

**N. V. Straits Java Trading Co.**

No. 114, Cecil Street,  
SINGAPORE.

住思詩街一百十四號門牌

民國十二年五月十七日

唯一派人實得力爪亞商務公司

○瑣匙標鳥酒德國土產

Sub: Agents.

**Sime Darby & Co., Ltd.**

Malacca, Muar,  
Seremban, Pengkalen  
Kempas

**Beng Seng & Co.**

Kelantan.

**Hallam & Co.**

Kuala Lumpur

**Ban Thye Leong & Co.**

Kluang



酒密烏堡士卡

理代等次

馬六甲麻坡美蓉彭加蘭及伊亞沙直有  
限公司

吉隆坡 夏蘭公司

居鑾 萬泰隆

民國十二年五月十七日

Sole Importers

**The East Asiatic Co., Ltd.**

7B D'ALMEIDA STREET,  
SINGAPORE.



此標是為最上等之表記

刻下東方銷售之汽水多是惡劣不堪飲用防礙  
衛生  
君如欲免却此種有礙衛生之危險則須購飲  
輝里沙及尼夫公司所造之上等汽水因本公司  
之汽水全用最清淨之物質及已兩次過沙漏之  
水由西人化學專家監督製造者也

輝里沙及尼夫有限公司敬

民國十二年九月三十日

雙依士牌香烟  
每罐五十枝價銀五角

美國禾真尼亞葉製造  
每包十支價銀一角

**DOUBLE ACE**  
GOLDEN VIRGINIA CIGARETTES

Manufactured in  
**LONDON**